

Markscheme
Barème de notation
Esquema de calificación

May / Mai / Mayo 2016

German / Allemand / Alemán ab initio

Standard level

Niveau moyen

Nivel medio

Paper / Épreuve / Prueba 1

This markscheme is confidential and for the exclusive use of examiners in this examination session.

It is the property of the International Baccalaureate and must not be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Assessment Centre.

Ce barème de notation est confidentiel. Son usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.

Ce barème de notation est la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre de l'évaluation de l'IB est interdite.

Este esquema de calificación es confidencial y para uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.

Es propiedad del Bachillerato Internacional y no debe ser reproducido ni distribuido a ninguna otra persona sin la autorización del centro de evaluación del IB.

General marking instructions

Assistant Examiners (AEs) will be contacted by their team leader (TL) through RM™ Assessor, by email or telephone – if through RM™ Assessor or by email, please reply to confirm that you have downloaded the markscheme from IBIS. The purpose of this initial contact is to allow AEs to raise any queries they have regarding the markscheme and its interpretation. AEs should contact their team leader through RM™ Assessor or by email at any time if they have any problems/queries regarding marking. For any queries regarding the use of RM™ Assessor, please contact emarking@ibo.org.

Instructions générales pour la notation

Les chefs d'équipe se mettront en rapport avec les examinateurs assistants de leur équipe par l'intermédiaire de RM™ Assessor, par courriel ou par téléphone. S'ils s'adressent à vous par RM™ Assessor ou par courriel, veuillez répondre et confirmer que vous avez téléchargé le barème de notation à partir d'IBIS. L'objectif de cette première prise de contact est de permettre aux examinateurs assistants de soulever toutes les questions qu'ils ont concernant le barème de notation et son interprétation. Les examinateurs assistants doivent contacter leur chef d'équipe par l'intermédiaire de RM™ Assessor ou par courriel à tout moment s'ils éprouvent des difficultés ou s'ils ont des questions concernant la notation. Pour toute question concernant l'utilisation de RM™ Assessor, veuillez envoyer un courriel à emarking@ibo.org.

Instrucciones generales para la corrección

El jefe de equipo se pondrá en contacto con los examinadores asistentes mediante RM™ Assessor, correo electrónico o por teléfono. Si se pone en contacto mediante RM™ Assessor o correo electrónico, conteste para confirmar que ha descargado el esquema de calificación de IBIS. El propósito de este primer contacto es permitir al examinador asistente plantear todas las consultas que tenga respecto al esquema de calificación y su interpretación. El examinador asistente deberá ponerse en contacto con el jefe de equipo mediante RM™ Assessor o correo electrónico si tiene problemas o consultas sobre la corrección. Si tiene alguna consulta respecto al uso de RM™ Assessor, envíe un correo electrónico a emarking@ibo.org.

1. For questions where short answers are required, the answer must be clear. *Do not award the mark if the answer does not make sense or if the additional information makes the answer ambiguous, incorrect or incomprehensible.*
2. Allow spelling mistakes so long as they do not hinder comprehension or do not change the sense of the phrase.
3. For true or false questions, candidates may use a tick or a cross to indicate their intended response but usage must be consistent. If a candidate writes two ticks or two crosses for the same answer award [0]. If a candidate answers with a cross and a tick for the same answer, mark the tick and ignore the cross.
4. For questions where the candidate has to write a letter in a box (for example, multiple choice questions), if a candidate has written two answers – one in the box and one outside – only mark the answer inside the box.
5. The total number of marks for the question paper is [40].

1. En ce qui concerne les questions pour lesquelles des réponses brèves sont attendues, la réponse donnée doit être claire. N'attribuez pas de points si la réponse n'a aucun sens ou si les informations supplémentaires qu'elle contient la rendent ambiguë, incorrecte ou incompréhensible.
2. Vous pouvez autoriser les fautes d'orthographe tant qu'elles ne nuisent pas à la compréhension ou qu'elles ne changent pas le sens de la phrase.
3. En ce qui concerne les questions de type vrai ou faux, les candidats peuvent cocher ou marquer d'une croix la réponse de leur choix, mais ils doivent rester cohérents. Si un candidat a utilisé deux coches ou deux croix pour la même réponse, attribuez [0]. Si un candidat a répondu par une croix et une coche à la même question, prenez en compte la coche et ignorez la croix.
4. En ce qui concerne les questions pour lesquelles le candidat doit écrire une lettre dans une case (par exemple, dans le cas de questions à choix multiple), s'il a donné deux réponses différentes, l'une à l'intérieur de la case et l'autre en-dehors, ne prenez en compte que la réponse qui se situe dans la case.
5. Le nombre total de points pour l'épreuve d'examen est de [40].

1. Las preguntas que requieran una respuesta corta deben responderse con claridad. No otorgue la puntuación si la respuesta no tiene sentido o si la información adicional hace que la respuesta sea ambigua, incorrecta o incomprensible.
2. Permita errores de ortografía siempre y cuando no dificulten la comprensión ni cambien el sentido de la oración.
3. En las preguntas de verdadero o falso, los alumnos podrán indicar la respuesta elegida con un tic o una cruz, pero el uso de los signos debe ser coherente. Si el alumno marca dos tics o dos cruces en la misma respuesta, otorgue la puntuación [0]. Si el alumno responde marcando una cruz y un tic en la misma respuesta, puntúe el tic e ignore la cruz.
4. En las preguntas que requieran escribir una letra en una casilla (por ejemplo, en las preguntas de opción múltiple), si el alumno ha escrito dos respuestas (una dentro de la casilla y la otra fuera), puntúe únicamente la respuesta marcada dentro de la casilla.
5. El número total de puntos asignados al cuestionario de examen es [40].

Text A — Wir machen Strecke – Sie machen Winterurlaub

Frage	Richtige Antwort	Kann akzeptiert werden	Nicht akzeptieren	Punkte
1.	C			1
2.	Reisen Sie mit dem Autozug in Richtung der schönsten Winterregionen Europas von Düsseldorf und Berlin nach München (und zurück)	(in Richtung der schönsten) Winterregionen Europas Urlaubsort / Winterurlaub nach Düsseldorf, Berlin und München	(nach) München München und zurück	1
3.	Auf den Verbindungen von Berlin und Düsseldorf nach München und zurück bieten wir im Winter das neue Betriebskonzept „Auto+Zug“ einmal wöchentlich an.	einmal wöchentlich einmal in/pro Woche wöchentlich		1
4.	Richtig – während Ihr Auto per Lkw zum Zielort gebracht wird			1
5.	Falsch – Die Mitnahme von Motorrädern ist in der Wintersaison nicht möglich.			1
6.	Falsch – Über Nacht oder am Tag gelangen Sie an Ihr Ziel, ganz ohne (lange Staus, schlechtes Wetter und) Fahrstress. ganz ohne lange Staus, schlechtes Wetter und Fahrstress	Falsch – Machen Sie es sich im Zug gemütlich und entspannen Sie	*Sparen Sie sich die stressige Anreise **der Schlafwagen ist die komfortabelste Reisemöglichkeit	1
7.	Richtig – Dort angekommen, fahren Sie die restlichen Kilometer mit Ihrem eigenen Fahrzeug zu Ihrem Urlaubsort.			1
8.	Falsch – inklusive Frühstück			1
9.	eigenes Bad / Dusche / WC / Tisch			2
Gesamtpunkte				10

Q 6 die Phrase bezieht sich auf den Wagen und nicht auf die Zugreise. // der Schlafwagen ist.... bezieht sich nur auf die Nachtzüge

Q 6 das Wichtigste am Zitat ist die Kombination „ganz ohne Fahrstress“

Text B — Ich lebe (fast) so wie früher

Frage	Richtige Antwort	Kann akzeptiert werden	Nicht akzeptieren	Punkte
10.	B			1
11.	Wassili und Max / die beiden/zwei Pferde	(die) Pferde **	nur einen der Namen	1
12.	(Die) Kutsche	Kutsche **		1
13.	(die meisten) Lebensmittel	Lebensmittel **		1
14.	(nser) Telefon	Telefon **		1
15.	(die meisten) Menschen	Menschen **		1
16.	Freunde			1
17.	Im Winter fährt er auf Skiern zur Schule	(auf) Skiern		1
18.	Hinter dem Hof hat sein/Johannes Vater einen kleinen Badesee gemacht	(ein kleiner) Badesee	weder Freibad noch Fußballplatz <i>außer es handelt sich um den kompletten Satz</i>	1
19.	Die Ziegen fressen das Gras (dass es immer schön kurz ist.)	weil die Ziegen das Gras fressen (dass es immer schön kurz ist) jede Antwort, die die drei Wörter Ziegen, Gras/es und fressen enthalten		1
Gesamtpunkte				10

Q 11-16 ** Personal- und Possessivpronomen beziehen sich auf ein Substantiv, deshalb braucht man vor allem das Substantiv

Q 19 man kann die Antwort auf verschiedene Weisen formulieren, deshalb konzentrieren wir uns auf diese drei Wörter

Q 17, 18, 19 wörtliche Zitate sind akzeptabel.

Text C — Meinungen zum Zoo

Frage	Richtige Antwort	Kann akzeptiert werden	Nicht akzeptieren	Punkte
20.	(ungefähr/ ca./rund/etwa) 200 Jahre	Als vor rund 200 Jahren die ersten Menschen öffentliche Zoos besucht haben, war die Freude groß.		1
21.	E			1
22.	G			1
23.	F			1
24.	H			1
25.	G			1
26.	A			1
27.	H			1
28.	I			1
29.	E			1
Gesamtpunkte				10

Text D — Das Klettern ist für mich ein Gesamterlebnis

Frage	Richtige Antwort	Kann akzeptiert werden	Nicht akzeptieren	Punkte
30.	A			1
31.	B			1
32.	Er/David Lama zählt (auch international) zu den besten Alpinkletterern.	Er ist ein (sehr) guter Alpinkletterer / Außerordentliche Fähigkeiten beim Klettern	Er ist der beste Alpinkletterer	1
33.	D			1
34.	A			1
35.	H			1
36.	B, D, G, H (in beliebiger Reihenfolge)			4
Gesamtpunkte				10

Q 32 David ist nicht der beste Alpinkletter, sondern zählt nur zu den besten Alpinkletterern